

**Entscheidung Nr. 10917 (V) vom 4.4.2013  
bekannt gemacht im Bundesanzeiger AT vom 30.4.2013**

Von Amts wegen auf Anregung von:

Verfahrensbeteiligte:

Bevollmächtigter Rechtsanwalt:

**Die Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Medien hat  
auf die am 8.12.2011 eingegangene Indizierungsanregung am 4.4.2013  
gemäß § 23 Abs. 1 JuSchG im vereinfachten Verfahren in der Besetzung:**

Vorsitzende:

Anbieter von Bildträgern und von Telemedien:

Kirchen, jüdische Kultusgemeinden  
und andere Religionsgemeinschaften:

einstimmig beschlossen:

Die CD  
„**Evangelivm Nekromantia**“  
der Gruppe „**Antropomorphia**“  
Metal Blade Records,

wird in Teil **A** der Liste  
der jugendgefährdenden Medien  
eingetragen.

**Rochusstraße 10 . 53123 Bonn . Telefon: 0228/9621030  
Postfach 14 01 65 . 53056 Bonn . Telefax: 0228/379014  
S A C H V E R H A L T**

Bei der CD „**Evangelivm Nekromantia**“ der Gruppe „**Antropomorphia**“ handelt es sich um einen Tonträger aus der Death-Metal-Szene, der von der Firma Metal Blade Records GmbH, vertrieben wird.

Die CD beinhaltet folgende 10 Musiktitel mit folgenden Titeln und Inhalten (Textauswertung liegt vor, soweit diese erfolgen konnte):

**Titelliste:**

**Titel 1: Intro**

**Titel 2: Nekrophilian Mass**

**Titel 3: The Mourned and the Macabre**

**Titel 4: Debauchery in putrefaction**

**Titel 5: Anointment by sin**

**Titel 6: Fleisch**

**Titel 7: Impure Desecration**

**Titel 8: Psychagogia**

**Titel 9: Nekrosophia**

**Titel 10: Evangelium Nekromantia (instrumental)**

**Titel 1: Intro (Text nicht verständlich und nicht im Booklet abgedruckt)**

**Titel 2: Nekrophilian Mass:**

Lumps of earth An open tomb of frail putrefaction  
 Carment of grey Bones clothed in a leathery veil  
 Splendour of decay The sordid scent of modification  
 Open graves Traceless shapes withered away  
 The midnight hour chimes Cadaveric tongues sing in lament  
 Within the circle of triads  
 Ritualistic copulation  
 Necrophagous swarms Harboured by the soil of desolation  
 In emptiness complete Ineffable splendor of endless love  
 Putrid fruits Enslave these lustful limbs this carnal lust  
 Scrutinise the freshly deceased Sexual perversity  
 Nekrophilian mass  
 Desecration of funeral flesh  
 Masturbation rite  
 Serve thyself with rotten bones  
 Horrid stench is a catalyst She craves for cunt and rotting limbs  
 The beauty beneath coffin lids New harlots of her ghaslly will

**Titel 3: The Mourned and the Macabre:**

Catacombs of doom Depraved stench of the tomb With feverish  
 desire exhumed fragile harmony of ruins Unearthed corpse  
 Veils of barren flesh cloaked in dust Remove the crusting cloths  
 Urged on by grievous lust Deteriorated desolate flesh beautified  
 gracefull nothingness Shrine of pestilent darkness Circle of  
 physical transcendence A pulse resonates through the depths of  
 darkness Cometh forth of the abyss Sulphur breath gives life to  
 the lifeless Spirits from the channeling void Decreased seed of  
 creation Dweller of decay Ritual blood libation Casting spells onto  
 the grave Rites give life to the breathless Demonic conjuration to  
 commence Abide to the pathway of shadows Unveil leathery

tongues of the dead That what belonged to the earth Vessel of my  
 heart desire Beyond the womb of this world Rebirth, anointed by fire  
 Arise oh Lord  
 Grant this summarizing Manifest  
 The fleshly void  
 Slumbering garment of the dead

**Titel 4: Debauchery in putrefaction:**

Under the eye of darkness Cold winter rain Cloomly lighted graveyard  
 Stones honor the decayed Nauseating stench so horrid Bleakness fills the air  
 Holes inside muddy ground Most coffins are lying bare  
 Debauchery in putrefaction  
 Self indulgent sexual acts  
 Postmortal display of affection  
 Necrolesbian lust  
 Cadaverous home of insects Contained in their crypts Harvest the fresh embalmed  
 Layed out on a stainless steel slab Peel of the clothes Remove all traces of mud  
 Sanilise all orifices With a sponge and lathering bleaching suds  
 Freshly exhumed cadaver Sanilised and shaved harlot of horrid ways  
 Layed out on display A delicate servant of necrolesbian lust  
 Limbs tighten Orgasmic rush

**Titel 5: Anointment by sin:**

Nazarene curse false scriptures to a holographic maze Bestow upon thee this crown of low-  
 liness  
 Pestilent prophet A cancerous praise Idol of utter nothingness Chastely vows a mortal bane  
 Degradation and abortion of flesh Semen for a barren plane Monstrous conceil  
 Malignant tumour of tremendous rage Conflicted servant abandoned in deceit Complete per-  
 dition  
 False imprinted reality Ominous path Betrayal of fate  
 Futile whore of grotesque dismay Smile down the unclean properly  
 Bathe in the wellspring of rabiate hate  
 Useless whore Depravation Shameless bliss Decapitation of righteousness  
 Without repentance  
 Punishment Horrid majestic overture Wrath of the sacrosanct  
 Without repentance  
 Architect of carnage Scalpel heinously carves and mains  
 Relentless psychotic frenzy savored in despise Vicious struggle ends in vain  
 Bleed on the poisonous harlotry Ruthless cleansing through ritual bulchery Orchestral slaugh-  
 ter  
 Demented rage Precious lamb of god Violently killed  
 Anointment by carnage and sin  
 Devotion ornated in blood

**Titel 6: Fleisch** (Fehler vom Booklet übernommen):

Vor tage beobachte ich dich. Du bist traurig und allein Ich folge dir  
 Dein einsamkeit ich belohne dich zum rechten zeit  
 Der tag stirbt und die nacht öffnet ihren schoß  
 In der dunkelheit. Bist du der schlüssel zum schloß  
 Ich habe große plane nur für dich Wenn du schlafen gehst

Unser treffen in das schwarzes licht  
 In die finsternis Du bist erschreckt und und verwirrt  
 Wie ein wildes tier Stoße und tritte  
 Ein ausweg gibt es nicht. Niemand hort dich jammern  
 So lieblich wehre dich nicht  
 Mein messer sinkt in diene weiche haut  
 Mit tränen in die augen schaust du mich an  
 Das warmes blut tropft auf meinen hand  
 Es ist deine angst die mir erregt und mich noch verrückter macht  
 Die körper total entstellt Ich fick das leich in die fotze Spritze ab in ihr blut  
 Kaltes totes fleisch  
 Langsam tiefer und tiefer mit mein messer rund den hals  
 Den anblick von der schlacht [sic!]

### **Titel 7: Impure Desecration:**

In blood In darkness In flame Open the gateways to gnosis  
 Crypt of the damned Pillars in these halls of mourning  
 Breathing those forlorn Exalted on a throne of bones  
 Stormful apex of darkness Candles of fire black  
 Altar of human fragments Evocation of the deepest slumber commenced  
 Pale breasts Enchanting and frail Godless desolation  
 Carried by decay Diabolical debauchery Communion of (the) flesh  
 Orchestra of perversity Corpse carved up with spells Incense burns  
 Beneath the veil of midnight Impure desecration The summoning rite  
 Ceremonial copulation Drink of souls unburied Victim's soul devoured  
 Emerge from withering ground Blood clotted lacerations  
 The stillness of a depraved whore Befouled labia Sordid sight of inflammations torn  
 Spirit manifestation A figure lurks beyond sulphur smoke Vessel of bloodied limbs  
 Omnipotent force Relentless possession Realm of the damned  
 Pathway to attainment of souls Black shades of wrath  
 From the trident in witchblood and fire reborn  
 In Blood In darkness In flame

### **Titel 8: Psychagögia:**

Parched seas of bones Cascades of decay The secret gates to its mourned withered flesh  
 Barren fields of desolation Veiled bone of the depraved Unearthed physical remains  
 Nine days of fasting Surrounding herself with the redolent aura of death  
 Eyeballs and tongues Clawed out of coffined corpses Cobbets of human flesh  
 Candles illuminate the grave Corpse grey and pale Summon from the endless slumber to  
 awake  
 Sacrificia impalement Abortion of dead Disembodiment by bare hands  
 Sepulchre rites Channeling realm Jugulation of a black ram  
 Infernal spirits written on bone Bel Ebal  
 Fire commends Shadow from depths Flesh adoration and libidinous desire  
 Arise from the grave Manifestation from beyond the realm  
 Summon from the endless slumber to awake  
 Per dominum nostrum Sathanas qui vivit et regnat et imperat in eternum  
 Per dominum nostrum Sathanas rex internus summoned forth Ghost of the dead  
 Commence in perversions of flesh Copulation with the dead

Emerge from cathartic darkness Upon the spells of transcendence  
 Spiritual current in the fires below Embrace the endless sea of a mortal tide  
 A passageway has opened

**Titel 9: Nekrosophia:**

Hollow bones wretched in festering decay Sealed in tombs and mouldering pain  
 Pestilent fields a kingdom of dead Desolate womb filled with ruins of damned  
 Strewn acre of skulls and bones Impure desecration Flame and brimstone  
 Paths to the necrosophic gnosis unleash Resurrection of the deceased  
 Diabolical evocation Realm of the dead The blackest arts of magic  
 Wisdom of the Dead  
 Luminous darkness on this starless night Libation offering Divination rite  
 Trace the seal with blood into the sand Tall chthonic spirits of death  
 Dark sorcerous spells cast upon the graves Lament moans raise up from the abyssal plane  
 Spirits shall guide through this unknown land The Kingdom of the shadows of death  
 Diabolical evocation Realm of the dead The blackest arts of magic  
 Wisdom of the Dead  
 Kingdoms of the mounds Bowels of the earth Communion of the death  
 Necromantic soothsaying Unveil cloaked mysteries Beyond the physical realm  
 Aeons of darkness Sower of graves Infernal pacts Signed in blood Lord of the black cross  
 Fire crowned king of death Kingdom of bones Bowels of the earth Communion of the death  
 Necromantic soothsaying Upon the altar A corpse enthroned Ornated with a crown of thorns

**Titel 10: Evangelivm Nekromantia (instrumental)**

**Deutsche Übersetzung:**

**Titel 2: Nekrophilian Mass (nekrophile Masse):**

Erdklumpen, ein offenes Grab voll schwacher Verwesung  
 Gewand aus grauen Knochen gekleidet in einen lederartigen Schleier  
 Herrlichkeit des Zerfalls. Der schmutzige Geruch von Abtötung  
 Offene Gräber. Schamlose Gestalten verwelkt  
 Die Mitternachtsglocke. Leichenzungen singen Klagelieder  
 Inmitten des Triadenkreises  
 Rituelle Vereinigung  
 Aasfressende Schwärme. Geborgen in der Erde der Trostlosigkeit  
 In der Leere vollkommen. Unbeschreibliche Herrlichkeit endloser Liebe  
 Verweste Früchte. Knechtet diese lüsternen Gliedmaßen, diese fleischliche Lust  
 Überprüft die frisch Verstorbenen. Sexuelle Perversität  
 Nekrophile Masse  
 Schändung von Leichenfleisch  
 Masturbationsritus  
 Bedien' dich an faulen Knochen  
 Grauvoller Gestank ist ein Katalysator. Sie sehnt sich nach Möse und verfaulenden Glied-  
 maßen  
 Die Schönheit zwischen Sargdeckeln. Neue Huren ihres grässlichen Willens

**Titel 3: The Mourned and the Macabre (Die Betrauten und das Makabre):**

Katakomben des Untergangs. Verdorbener Gestank aus dem Grab. Mit fieberhaftem Verlangen exhumiert. Zerbrechliche Harmonie von Trümmern. Ausgegrabene Leichen Schleier von trockenem Fleisch in Staub verhüllt. Entfernt die verharschenden Kleider Angetrieben durch schmerzliche Lust. Verkommenes einsames Fleisch. Verschönertes anmutiges Nichts. Schrein gefährlicher Dunkelheit. Kreis körperlicher Erhabenheit. Ein Puls ertönt durch die Tiefen der Dunkelheit. Kommt hervor aus der Hölle. Schwefelhaltiger Atem haucht den Leblosen Leben ein. Geister aus der Furche. Verstorbene Schöpfungssaat. Bewohner des Verfalls. Ritueller Bluttrunk. Belegen das Grab mit Zaubersprüchen. Riten geben den Atemlosen Leben. Dämonische Beschwörung setzt ein. Bleibt auf dem Schattenweg. Enthüllt die lederartigen Zungen der Toten. Das was der Erde gehörte. Gefäß meines Herzenswunsches. Außerhalb des Schoßes dieser Welt. Wiedergeburt gesalbt durch Feuer. Erhebe dich, oh Herr Gewähre dieses beschwörende Manifest Die fleischliche Leere Schlummernde Gewänder der Toten

**Titel 4: Debauchery in putrefaction (Schwelgen in Verwesung):**

Unter dem Auge der Dunkelheit. Kalter Winterregen. Dunkel beleuchteter Friedhof Steine ehren die Verwesten. Ekelregender Gestank so grauenvoll. Trostlosigkeit erfüllt die Luft. Löcher in schlammigem Boden. Die meisten Särge liegen blank. Schwelgen in Verwesung Hemmungslose Sexualakte Postmortaler Ausdruck von Zärtlichkeit Nekrolesbische Lust Ausgezehrt Heim für Insekten. Geborgen in ihren Gruften. Sammelt die frisch Einbalsamierten. Ausgelegt auf einer Edelstahlplatte. Zieht die Kleider aus. Entfernt alle Spuren von Schlamm. Reinigt alle Öffnungen. Mit einem Schwamm und schäumender Lauge. Frisch exhumierte Leichen. Gereinigte und rasierte Huren schauriger Wege Liegen dort ausgestellt. Eine zarte Dienerin nekrolesbischer Lust. Festgezogene Gliedmaßen. Orgasmischer Rausch.

**Titel 5: Anointment by sin (Salbung durch Sünde):**

Fluch der Nazarener. Falsche Schriften auf einem holographischen Gewirr. Verleihen dir diese Krone der Niedrigkeit Pestbringender Prophet. Ein krebsartiges Lob. Idol völliger Nichtigkeit. Schwört grausigen tödlichen Schwur. Zerfall und Abtreibung von Fleisch. Samen für ein karges Feld. Monströse Arroganz. Böartiger Tumor von gewaltiger Wut. Hin- und hergerissener Diener betrügerisch verlassen. Vollständige Verdammnis. Falsch eingeprägte Wirklichkeit. Unheilvoller Weg. Verrat des Schicksals. Nutzlose Hure von groteskem Entsetzen. Lächle herab auf die unreine Vorhersage. Bad in der Quelle rabiaten Hasses Unnütze Hure. Verworfenheit. Schamlose Glückseligkeit. Enthauptung der Rechtschaffenheit. Ohne Bedauern

Bestrafung. Grausige majestätische Ouvertüre. Zorn des Hochheiligen.  
 Ohne Bedauern  
 Architekt des Blutbads. Skalpell schneidet und spritzt grausam.  
 Unbarmherzige psychotische Raserei mit Verachtung genossen. Der grausame Kampf endet  
 vergebens.  
 Lass die giftige Hurerei ausbluten. Skrupellose Säuberung durch rituelles Abschlagen.  
 Orchesterles Gemetzel.  
 Wahnsinnige Wut. Kostbares Lamm Gottes. Gewaltsam getötet.  
 Salbung durch Blutbad und Sünde  
 Hingebung verziert mit Blut

### **Titel 6: in deutscher Sprache, siehe oben**

### **Titel 7: Impure Desecration (Schmutzige Entweihung):**

In Blut. In Dunkelheit. In Feuer. Öffnet die Tore zu Gnosis.  
 Gruft der Verdammten. Säulen in diesen Klagehallen.  
 Diese Verlorenen atmend. Erhoben auf einem Thron von Knochen.  
 Stürmischer Höhepunkt der Dunkelheit. Kerzen mit schwarzen Flammen.  
 Altar aus menschlichen Fragmenten. Das Erwachen aus tiefstem Schlummer hat begonnen.  
 Blasse Brüste. Bezaubernd und zerbrechlich. Gottlose Trostlosigkeit.  
 Getragen durch Zerfall. Teuflische Verkommenheit. Gemeinschaft des Fleisches.  
 Orchester der Perversität. Leichen zerstückelt unter Zaubersprüchen. Weihrauch verbrennt.  
 Unter dem Mitternachtsschleier. Schmutzige Entweihung. Das Beschwörungsritual.  
 Feierliche Vereinigung. Trank aus unbegrabenen Seelen. Die Seele des Opfers verschlungen.  
 Auftauchen aus vertrocknetem Boden. Geronnene Fleischwunden.  
 Die Stille einer verdorbenen Hure. Besudelte Schamlippen. Elender Anblick auf eingerissene  
 Entzündungen.  
 Erscheinung des Geistes. Eine Gestalt schleicht durch Schwefelrauch. Gefäß voller blutbe-  
 fleckter Gliedmaßen.  
 Allmächtige Kraft. Erbarmungslose Besessenheit. Reich der Verdammten.  
 Pfad zur Erreichung der Seelen. Schwarze Schatten der Wut.  
 Vom Dreizack in Hexenblut und wiedergeboren in Feuer  
 In Blut. In Dunkelheit. In Flammen.

### **Titel 8: Psychagogia (Psychagogie):**

Ausgetrocknetes Knochenmeer. Stufenförmiger Zerfall. Das Geheimnis mündet in sein be-  
 trauertes vertrocknetes Fleisch.  
 Karge Felder der Verwüstung. Verhüllte Knochen der Verkommenen. Ausgegrabene physi-  
 sche Überreste.  
 Neun Fastentage. Umgeben von der duftenden Aura des Todes.  
 Augäpfel und Zungen. Herausgekratzt aus eingesargten Leichen. Brocken menschlichen Flei-  
 sches.  
 Kerzen beleuchten das Grab. Der Leichnam grau und blass. Herbeizitiert aus dem endlosen  
 Schlummer zu erwachen.  
 Opferpfählung. Abtreibung der Toten. Entkörperlichung durch bloße Hände.  
 Grabesriten. Furchenreich. Beendigung eines schwarzen Reichs.  
 Teuflische Geister in Knochen geschrieben. Bel Ebal.  
 Feuer preist. Schatten aus den Tiefen. Fleischanbetung und lüsternes Verlangen.

Erheben sich aus dem Grab. Erscheinung von außerhalb des Reiches.  
 Herbeizitiert aus dem endlosen Schlummer zu erwachen.  
 Durch unseren Herrn Satan, der lebt und regiert und herrscht in Ewigkeit  
 Durch unseren Herrn Satan, König der Hölle, hervorbeordert. Geist der Toten.  
 Beginnen in Fleischesperversion. Vereinigung mit den Toten.  
 Kommen hervor aus der erlösenden Dunkelheit. Mit den Zaubersprüchen der Erhabenheit.  
 Spirituelle Strömungen aus den Feuern darunter. Umschließen das endlose Meer einer tödlichen Flut.  
 Ein Durchgang hat sich geöffnet.

### **Titel 9: Nekrosophia (Nekrosophie):**

Hohle Knochen elend in eitrigem Zerfall. Verschlissen in Gräbern und zerfallenden Schmerzen.

Verseuchende Felder, ein Königreich der Toten. Trostloser Schoß gefüllt mit Überresten der Verdammten.

Acker, übersät mit Totenköpfen und Knochen. Schmutzige Entweihung. Feuer und Schwefel.

Wege zur nekrosophischen Gnosis eröffnet. Auferstehung der Verstorbenen.

Teuflische Beschwörung. Reich der Toten. Die höchste Zauberkunst.

Weisheit der Toten.

Leuchtende Dunkelheit in dieser sternenlosen Nacht. Ein Trankopfer darbringend. Prophezeiungsritus.

Zeichne das Siegel mit Blut in den Sand. Rufe unterirdische Geister des Todes an.

Gräber, mit dunklen magischen Zaubersprüchen belegt. Klagelaute ertönen aus der tiefen Ebene.

Geister sollen durch dieses unbekannte Land führen. Das Königreich der Schatten der Toten.

Teuflische Beschwörung. Reich der Toten. Die höchste Zauberkunst.

Weisheit der Toten.

Königreiche der Grabhügel. Eingeweide der Erde. Gemeinschaft der Toten.

Geisterbeschwörende Wahrsagerei. Legen verhüllte Geheimnisse offen. Jenseits des physischen Reiches.

Äonen von Dunkelheit. Sämann der Gräber. Teuflische Pakte. Unterschrieben in Blut. Herr des schwarzen Kreuzes.

Feuergekrönter König der Toten. Königreich der Knochen. Eingeweide der Erde. Gemeinschaft der Toten.

Geisterbeschwörende Wahrsagerei. Auf dem Altar. Ein inthronisierter Leichnam. Geschmückt mit einer Dornenkrone.

### **Titel 10: Evangelium Nekromantia: (instrumental)**

Auf dem Frontcover sind Skelette abgebildet, eingehüllt in rote Mönchskutten. Im Vordergrund umarmt ein Fantasiewesen eine blutige Frauenleiche. Im Booklet sind neben den Liedtexten Abbildungen von den Bandmitgliedern und einem Totenkopf zu finden. Auf der letzten Seite befindet sich der Schriftzug: „A Grimoire of Evokation and Nekrophilae“ („Ein Zauberbuch der Geisterbeschwörung und der Nekrophilie“).

Die .... regt die Indizierung des Tonträgers an, da die Texte des Tonträgers jugendgefährdend seien. Diverse Jugendszenen befassten sich mit Tod und okkultistischen Ritualen und seien daher empfänglich für diese Inhalte, die selbstzweckhafte und grausame Gewalttaten und Tötungen beschrieben.



Die Verfahrensbeteiligte wurde form- und fristgerecht über die Absicht der Bundesprüfstelle, im vereinfachten Verfahren gemäß § 23 Abs. 1 JuSchG zu entscheiden, unterrichtet. Mit Schreiben vom 06.02.2013 nahm der Verfahrensbevollmächtigte der Verfahrensbeteiligten hierzu Stellung. Er führte aus, dass einer Entscheidung im vereinfachten Verfahren gemäß § 23 Abs.1 JuSchG widersprochen werde und bat um nähere Ausführungen zu den möglicherweise indizierungsrelevanten Inhalten. Da die Texte überwiegend in englischer Sprache gefasst seien, sei eine Übersetzung ins Deutsche einzuholen.

Wegen der weiteren Einzelheiten des Sach- und Streitstandes wird auf den Inhalt der Prüfskizzen und auf den der CD nebst Booklet Bezug genommen. Die CD wurde dem Gremium in der Sitzung in Auszügen vorgespielt; die Textabschriften lagen vor. Die Mitglieder des 3er-Gremiums haben die Entscheidung sowie die Entscheidungsbegründung in vorliegender Fassung einstimmig beschlossen und gebilligt.

## GR Ü N D E

Die CD „**Evangelium Nekromantia**“ der Gruppe „Antropomorphia“, Metal Blade Records GmbH, war anregungsgemäß zu indizieren.

Ihr Inhalt ist offensichtlich geeignet (§ 23 Abs. 1 JuSchG), Kinder und Jugendliche sozial-ethisch zu desorientieren, wie das Tatbestandsmerkmal „Gefährdung der Entwicklung von Kindern und Jugendlichen oder ihrer Erziehung zu einer eigenverantwortlichen und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeit“ in § 18 Abs. 1 Satz 1 JuSchG nach ständiger Spruchpraxis der Bundesprüfstelle sowie höchstrichterlicher Rechtsprechung auszulegen ist.

Ausschlaggebend für die Indizierung sind die **Titel 02 bis 08**.

Nach § 18 Abs. 1 Satz 2 JuSchG sind Medien vor allem dann jugendgefährdend, wenn sie unsittlich sind, verrohend wirken, zu Gewalttätigkeit, Verbrechen oder Rassenhass anreizen oder wenn sie Gewalthandlungen wie Mord- und Metzelszenen selbstzweckhaft und detailliert darstellen oder Selbstjustiz als einzig bewährtes Mittel zur Durchsetzung der vermeintlichen Gerechtigkeit nahe legen.

Der Inhalt der CD ist zum einen unsittlich.

Ein Medium ist nach höchstrichterlicher Rechtsprechung unsittlich, wenn es nach Inhalt und Ausdruck objektiv geeignet ist, in sexueller Hinsicht das Scham- und Sittlichkeitsgefühl gröblich zu verletzen (BVerwGE 25, 318 (320)). Nach ständiger Spruchpraxis der Bundesprüfstelle ist die Möglichkeit einer sittlichen Gefährdung weiterhin dann anzunehmen, wenn zu befürchten ist, dass durch den Konsum des Mediums das sittliche Verhalten des Kindes oder Jugendlichen im Denken, Fühlen, Reden oder Handeln von dem im Grundgesetz und im Kinder- und Jugendhilfegesetz (KJHG/SGB VIII) formulierten Normen der Erziehung wesentlich abweicht. Wissenschaftliche Literatur fasst diese Ansicht allgemein so zusammen:

„Das Erziehungsziel ist in unserer pluralistischen Gesellschaft vor allem dem Grundgesetz, insbesondere der Menschenwürde und den Grundrechten, aber auch den mit dem Grundgesetz übereinstimmenden pädagogischen Erkenntnissen und Wertmaßstäben, über die in der Gesellschaft Konsens besteht, zu entnehmen“ (Scholz, Jugendschutz, 3. Aufl. 1999, S. 48).

„Eines der Erziehungsziele ist die Integration der Sexualität in die Gesamtpersönlichkeit des Menschen. Kinder und Jugendliche brauchen Hilfestellung und Orientierung, um ihre sexuelle Identität zu finden, um Sexualität als bereichernd und lustvoll zu erleben, um bindungsfähig zu werden, um überkommene Rollenvorstellungen zu überwinden, um urteilsfähig zu werden und verantwortungsbewusst zu handeln“ (vgl. Antonius Janzing: Sexualpädagogik, in: Handbuch des Kinder- und Jugendschutzes, Grundlagen-Kontexte-Arbeitsfelder, S. 337).

Diese Grundsätze und die Spruchpraxis der Bundesprüfstelle sind durch die Rechtsprechung bestätigt worden. So hat das OVG Münster (Urteil v. 05.12.2003, Az. 20 A 5599/98, S. 11 ff) dazu folgendes ausgeführt:

"Das Zwölfergremium verbindet (...) die im Katalog des § 1 Abs. 1 Satz 2 GjSM [nunmehr § 18 Abs. 1 Satz 2 JuSchG] beispielhaft genannten "unsittlichen" Medien mit dem Verständnis der Voraussetzungen des Grundtatbestandes [§ 18 Abs. 1 Satz 1 JuSchG, vormals § 1 Abs. 1 Satz 1 GjSM] und geht davon aus, dass ein Gefährdungspotential insbesondere zu bejahen ist, wenn Kinder oder Jugendliche durch unsittliche Inhalte eines Mediums sozialetisch desorientiert werden können. Dieser Ansatz ist nicht zu beanstanden. Da Kinder und Jugendliche ihre Sexualität entwickeln müssen, dabei auf Orientierungspunkte zurückgreifen und somit durch äußere Einflüsse steuerbar sind, kann all jenen Medien eine jugendgefährdende Wirkung zu-zusprechen sein, deren Inhalt gesellschaftlich anerkannten sittlichen Normen eklatant zuwider-läuft. Denn mit dem Begriff der Gefährdung verlangt [das Gesetz] keine konkrete oder gar nachweisbare Wirkung im Einzelfall; eine Gefährdung ist vielmehr schon dann zu bejahen, wenn eine nicht zu vernachlässigende Wahrscheinlichkeit angenommen werden darf, dass überhaupt Kinder und/oder Jugendliche durch die dargestellten Inhalte beeinflusst werden können.(...) Das Maß der Gefährdung variiert dabei vor allem aufgrund der Kriterien, die die Unsittlichkeit begründen; als qualifizierend sind insbesondere die vom Zwölfergremium (...) genannten Merkmale anzuerkennen, wie etwa: Verherrlichung von Promiskuität, Gruppensex oder Prostitution, Präsentation von Menschen als jederzeit verfügbare Lust- und Sexualobjekte, Gewaltanwendungen oder sonst entwürdigende Darstellungen."

Bemessen an diesen Grundsätzen ist das Gremium zu der Überzeugung gelangt, dass der Inhalt der Titel 02: „Nekrophilian Mass, 03: „The Mourned and the Macabre“, 04: „Debauchery in putrefaction, 05: „Anointment by sin, 06: „Fleisch“, 07: „Impure Desecration“ und 08: „Psychagögia“ als unsittlich zu bewerten ist, da in diesen Titeln sexuelle Handlungen an bzw. mit Leichen (= Nekrophilie) befürwortend beschrieben und damit als nachahmenswert präsentiert werden. Zudem wird teilweise dargelegt, dass Verstümmelungshandlungen an Leichen zu einem sexuellen Lustgewinn führen. Darüber hinaus hält das 3er-Gremium auch die in Titel 06 enthaltene Verknüpfung von Sexualität und Gewalt in Bezug auf eine zunächst noch lebende Frau für in hohem Maße jugendgefährdend.

Beispielhaft wird auf folgende Textpassagen verwiesen:

### **Titel 2: Nekrophilian Mass:**

*“...Ineffable splendor of endless love, putrid fruits. Enslave these lustful limbs this carnal lust...Sexual perversity, nekrophilian mass, desecration of funeral flesh, masturbation rite, serve thyself with rotten bones, horrid stench is a catalyst. She craves for cunt and rotting limbs...”*

(„Unbeschreibliche Herrlichkeit endloser Liebe, verwesene Früchte. Knechtet diese lüsternen Gliedmaßen, diese fleischliche Lust...Sexuelle Perversität, nekrophile Masse, Schändung von Leichenfleisch, Masturbationsritus, bedien‘ dich an faulen Knochen, grauenvoller Gestank ist ein Katalysator. Sie sehnt sich nach Möse und verfaulenden Gliedmaßen...“)

### **Titel 3: The Mourned and the Macabre:**

*“...With feverish desire exhumed fragile harmony of ruins, unearthed corpse, veils of barren flesh cloaked in dust. Remove the crusting cloths, urged on by grievous lust...”*

(“...Mit fieberhaftem Verlangen exhumiert. Zerbrechliche Harmonie von Trümmern. Ausgegrabene Leichen, Schleier von trockenem Fleisch in Staub verhüllt. Entfernt die verharschenden Kleider, angetrieben durch schmerzliche Lust...“)

#### **Titel 4: Debauchery in putrefaction:**

“...debauchery in putrefaction, self indulgent sexual acts, postmortal display of affection, necrolesbian lust...Freshly exhumed cadaver. Sanilised and shaved harlot...  
laid out on display, a delicate servant of necrolesbian lust. Limbs tighten. Orgasmic rush”.

(“...Schwelgen in Verwesung, hemmungslose Sexualakte, postmortaler Ausdruck von Zärtlichkeit, nekrolesbische Lust...Frisch exhumierte Leichen. Gereinigte und rasierte Huren...liegen dort ausgestellt. Eine zarte Dienerin nekrolesbischer Lust. Festgezogene Gliedmaßen. Orgasmischer Rausch“)..

#### **Titel 5: Anointment by sin:**

“...Architect of carnage. Scalpel heinously carves and mains. Relentless psychotic frenzy savored in despise...Bleed on the poisonous harlotry Ruthless cleansing through ritual bulchery. Orchestral slaughter...Devotion ornated in blood”

(“Architekt des Blutbads. Skalpell schneidet und spritzt grausam. Unbarmherzige psychotische Raselei mit Verachtung genossen...Lass die giftige Hurerei ausbluten. Skrupellose Säuberung durch rituelles Abschachten. Orchestrales Gemetzel...Hingebung verziert mit Blut“.)

#### **Titel 6: Fleisch (Fehler vom Booklet übernommen):**

„So lieblich wehre dich nicht. Mein messer sinkt in diene weiche haut. Mit tränen in die augen schaust du mich an. Das warme blut tropft auf meinen hand. Es ist deine angst die mir erregt und mich noch verrückter macht. Die körper total entstellt. Ich fick das leich in die fotze Spritze ab in ihr blut. Kaltes totes fleisch. Langsam tiefer und tiefer mit mein messer rund den hals. Den anblick von der schlacht [sic!]“

#### **Titel 7: Impure Desecration:**

“...Pale breasts Enchanting and frail...Diabolical debauchery Communion of (the) flesh  
Orchestra of perversity Corpse carved up with spells...Ceremonial copulation...The stillness of a depraved whore Befouled labia...”

(„...Blasse Brüste. Bezaubernd und zerbrechlich...Teuflische Verkommenheit. Gemeinschaft des Fleisches. Orchester der Perversität. Leichen zerstückelt unter Zaubersprüchen...Feierliche Vereinigung...Die Stille einer verdorbenen Hure. Besudelte Schamlippen...“)

#### **Titel 8: Psychagogia:**

“...Flesh adoration and libidinous desire...Commence in perversions of flesh Copulation with the dead”.

(“...Fleischanbetung und lüsternes Verlangen...Beginnen in Fleischesperversion. Vereinigung mit den Toten“).

Jugendliche, die in ihrer Entwicklung noch nicht gefestigt sind, können durch den Konsum dieser Inhalte veranlasst werden, die darin enthaltene menschenverachtende Weltanschauung zu übernehmen und ihr Verhalten dementsprechend auszurichten. Schließlich widersprechen die beschriebenen nekrophilen Sexualhandlungen jeglicher gesellschaftlich akzeptierten Praxis und sind durch ihre unkritische bzw. befürwortende Darstellung geeignet, Jugendliche sexualethisch zu desorientieren.

Die Inhalte der CD wirken zudem verrohend.

Verrohend wirkende Medien sind solche, die geeignet sind, auf Kinder und Jugendliche durch das Wecken und Fördern von Sadismus, Gewalttätigkeit, Hinterlist und gemeiner Schadenfreude einen verrohenden Einfluss auszuüben (Nikles, Roll, Spürck, Erdemir, Gutknecht, Jugendschutzrecht, 3. Aufl., § 18 Rd. 5). Daneben ist unter dem Begriff der Verrohung in § 18 Abs. 1 Satz 2 JuSchG aber auch die Desensibilisierung von Kindern und Jugendlichen im

Hinblick auf die im Rahmen des gesellschaftlichen Zusammenlebens gezogenen Grenzen der Rücksichtnahme und der Achtung anderer Individuen zu verstehen, die in dem Außerachtlassen angemessener Mittel der zwischenmenschlichen Auseinandersetzung sowie dem Verzicht auf jedwede mitmenschliche Solidarität ihren Ausdruck findet.

In den Titeln 05 „Anointment by sin (Salbung durch Sünde)“ und 06 „Fleisch“ finden sich zudem Textpassagen, in denen massiv gewalttätige Handlungen gegenüber Menschen als positiv und erregend beschrieben werden:

**Titel 5: Anointment by sin:**

“...Architect of carnage. Scalpel heinously carves and mains. Relentless psychotic frenzy savored in despise...Bleed on the poisonous harlotry Ruthless cleansing through ritual bulchery. Orchestral slaughter...Devotion ornated in blood”

(“Architekt des Blutbads. Skalpell schneidet und spritzt grausam. Unbarmherzige psychotische Raserei mit Verachtung genossen...Lass die giftige Hurerei ausbluten. Skrupellose Säuberung durch rituelles Abschlachten. Orchesterles Gemetzel...Hingebung verziert mit Blut“.)

**Titel 6: Fleisch:**

„So lieblich wehre dich nicht. Mein messer sinkt in diene weiche haut. Mit tränen in die augen schaut du mich an. Das warme blut tropft auf meinen hand. Es ist deine angst die mir erregt und mich noch verrückter macht. Die körper total entstellt. Ich fick das leich in die fotze Spritze ab in ihr blut. Kaltes totes fleisch. Langsam tiefer und tiefer mit mein messer rund den hals. Den anblick von der schlacht [sic!]“

Die Jugendgefährdung ist auch offensichtlich.

Das OVG Münster hat in einer Entscheidung (Urteil vom 24.10.1996, 20 A 3106/96) noch einmal betont, „dass der Zweck des § 15a GjS (vereinfachtes Verfahren, nunmehr § 23 Abs. 1 JuSchG) die Vereinfachung und die Beschleunigung des Verfahrens sowie Entlastung des 12er-Gremiums ist (...). Das 12er-Gremium soll von der routinehaften Anwendung seiner Bewertungsmaßstäbe sowie von solchen Entscheidungen freigestellt werden, die auf der Grundlage seiner bisherigen Praxis zweifelsfrei nicht anders als im Sinne des Indizierungsantrages ausfallen können. Danach spricht alles dafür, eine Jugendgefährdung als „offenbar gegeben“ im Sinne des § 15a Abs. 1 GjS (§ 23 Abs. 1 JuSchG) anzusehen, wenn sie sich aus denjenigen abstrakt-generellen Kriterien und Bewertungsgrundlagen ergibt, die im Plenum der Bundesprüfstelle Anerkennung gefunden haben und als feststehend gehandhabt werden (...).“ Dies ist vorliegend zu bejahen, da das 12er-Gremium der Bundesprüfstelle Medien, die sexuelle Handlungen mit Leichen als nachahmenswert darstellen bzw. detaillierte Mord- und Metzelszenen in befürwortender Weise präsentieren, stets als jugendgefährdend indiziert hat.

Der Widerspruch des Vertreters der Verfahrensbeteiligten war daher zurückzuweisen. Die verfahrensgegenständliche CD konnte wegen der Offensichtlichkeit der Jugendgefährdung im vereinfachten Verfahren gemäß § 23 Abs. 1 JuSchG entschieden werden. Zudem waren die englischsprachigen Texte, wie aus dem Sachverhalt dieser Entscheidung ersichtlich, zuvor ins Deutsche übersetzt worden.

Unerheblich ist, dass die gesungenen Liedtexte akustisch bisweilen nur schwer verständlich sind, da die Liedtexte vollständig im Booklet der CD abgedruckt sind. Hierdurch haben Kinder und Jugendliche ohne Weiteres die Möglichkeit, das Gesungene anhand der abgedruckten Texte nachzuvollziehen.

Nicht indiziert werden dürfen gemäß § 18 Abs. 3 Nr. 2 JuSchG Medien, wenn sie der Kunst oder Wissenschaft, der Forschung und Lehre dienen.

Ohne Frage darf der Tonträger die Kunstfreiheit des Art. 5 Abs. 3 GG für sich in Anspruch nehmen. Denn nach der vom Bundesverfassungsgericht vorgegebenen Definition ist alles Kunst, was sich darstellt als „freie schöpferische Gestaltung, in der Erfahrungen, Eindrücke oder Phantasien des Urhebers zum Ausdruck kommen“. Doch hat nach dem Beschluss des Bundesverfassungsgerichts vom 27.11.1990 (NJW 91, S. 1471 ff.) auch der Jugendschutz Verfassungsrang, abgeleitet aus Art. 1 Abs. 1, Art. 2 Abs. 2 und Art. 6 Abs. 2 GG. Der Bundesprüfstelle ist durch die benannte Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts aufgegeben, zwischen den Verfassungsgütern Kunstfreiheit und Jugendschutz abzuwägen, um festzustellen, welchem der beiden Güter im Einzelfall der Vorrang einzuräumen ist. Dabei ist bei einem Werk nicht nur die künstlerische Aussage, sondern auch die reale Wirkung zu berücksichtigen.

Die genannten Liedtexte behandeln neben der Befürwortung von Nekrophilie und Gewaltanwendung keine weiteren Themen. Sie weisen nicht einmal durchgängige Gedankengänge auf, sondern reihen schlagwortartig Worte oder kurze Leitsätze ohne engeren Sinnzusammenhang aneinander. Weder ist ein besonderes kreatives Konzept erkennbar, noch finden sich positive Kritiken aus den einschlägigen Fachbereichen zu der CD. Gleichwohl ist auch diesen Liedbeiträgen insgesamt ein Kunststatus zuzubilligen.

Diese Erwägungen führen jedoch nicht zu dem Ergebnis, dass vorliegend der Belang der Kunstfreiheit aus Art. 5 Abs. 3 GG denjenigen des Jugendschutzes überwiegt. Bei der Abwägung der kollidierenden Verfassungsgüter des Jugendschutzes und der Kunstfreiheit ist vielmehr ersterem der Vorrang zu gewähren. Die von dem Werk wegen der Nekrophilie- und Gewaltpropagierung ausgehende massive sozial- und sexualethisch desorientierende Wirkung für Kinder und Jugendliche ist nach Ansicht des Gremiums eklatant

Ein Fall von geringer Bedeutung gemäß § 18 Abs. 4 JuSchG kann schon wegen des erheblichen Grades der Jugendgefährdung nicht angenommen werden. Ferner wird die CD auch über das Internet vertrieben, so dass auch nicht von einem nur geringen Verbreitungsgrad ausgegangen werden kann.

Der Inhalt der CD ist jugendgefährdend, verstößt nach Einschätzung des 3er-Gremiums darüber hinaus jedoch nicht gegen in § 18 Abs. 2 Nr. 2 JuSchG genannte Strafnormen. Die CD war nach alledem in Teil A der Liste einzutragen.

Aus der Indizierungsentscheidung ergeben sich folgende Verbreitungs- und Werbebeschränkungen:

#### § 15 Jugendgefährdende Trägermedien

Abs. 1 Trägermedien, deren Aufnahme in die Liste jugendgefährdender Medien nach § 24 Abs. 3 Satz 1 bekannt gemacht ist, dürfen nicht

1. einem Kind oder einer jugendlichen Person angeboten, überlassen oder sonst zugänglich gemacht werden,
2. an einem Ort, der Kindern oder Jugendlichen zugänglich ist oder von ihnen eingesehen werden kann, ausgestellt, angeschlagen, vorgeführt oder sonst zugänglich gemacht werden,
3. im Einzelhandel außerhalb von Geschäftsräumen, in Kiosken oder anderen Verkaufsstellen, die Kunden nicht zu betreten pflegen, im Versandhandel oder in gewerblichen Leihbüchereien oder Lesezirkeln einer anderen Person angeboten oder

- überlassen werden,
4. im Wege gewerblicher Vermietung oder vergleichbarer gewerblicher Gewährung des Gebrauchs, ausgenommen in Ladengeschäften, die Kindern und Jugendlichen nicht zugänglich sind und von ihnen nicht eingesehen werden können, einer anderen Person angeboten oder überlassen werden,
  5. im Wege des Versandhandels eingeführt werden,
  6. öffentlich an einem Ort, der Kindern oder Jugendlichen zugänglich ist oder von ihnen eingesehen werden kann, oder durch Verbreiten von Träger- oder Telemedien außerhalb des Geschäftsverkehrs mit dem einschlägigen Handel angeboten, angekündigt oder angepriesen werden,
  7. hergestellt, bezogen, geliefert, vorrätig gehalten oder eingeführt werden, um sie oder aus ihnen gewonnene Stücke im Sinne der Nummern 1 bis 6 zu verwenden oder einer anderen Person eine solche Verwendung zu ermöglichen.

Abs. 3 Den Beschränkungen des Absatzes 1 unterliegen auch, ohne dass es einer Aufnahme in die Liste und einer Bekanntmachung bedarf, Trägermedien, die mit einem Trägermedium, dessen Aufnahme in die Liste bekannt gemacht ist, ganz oder im Wesentlichen inhaltsgleich sind.

Abs. 5 Bei geschäftlicher Werbung darf nicht darauf hingewiesen werden, dass ein Verfahren zur Aufnahme des Trägermediums oder eines inhaltsgleichen Telemediums in die Liste anhängig ist oder gewesen ist.

Abs. 6 Soweit die Lieferung erfolgen darf, haben Gewerbetreibende vor Abgabe an den Handel die Händler auf die Vertriebsbeschränkungen des Absatzes 1 Nr. 1 bis 6 hinzuweisen.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Entscheidung des 3er-Gremiums im vereinfachten Verfahren ist vor einer Klageerhebung zunächst innerhalb eines Monats nach Zustellung der Entscheidung die Entscheidung des 12er-Gremiums der Bundesprüfstelle zu beantragen.

Eine Anfechtungsklage gegen diese abschließende Entscheidung kann sodann innerhalb eines Monats ab Zustellung beim Verwaltungsgericht Köln, Appellhofplatz 1, 50667 Köln, erhoben werden. Die Klage ist gegen die Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch die Bundesprüfstelle zu richten (§§ 25 Abs. 1, 2, 4 JuSchG; 42 VwGO). Sie hat keine aufschiebende Wirkung.